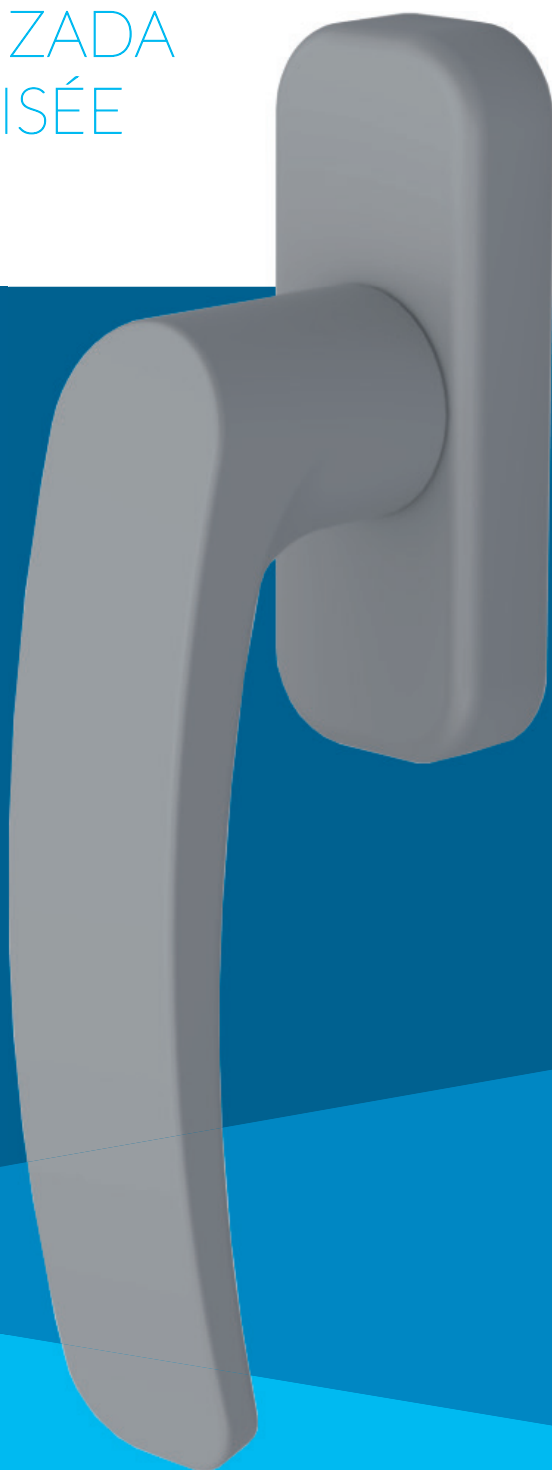


LINHA ANODIZADA
ANODIZED LINE
LÍNEA ANODIZADA
LIGNE ANODISÉE

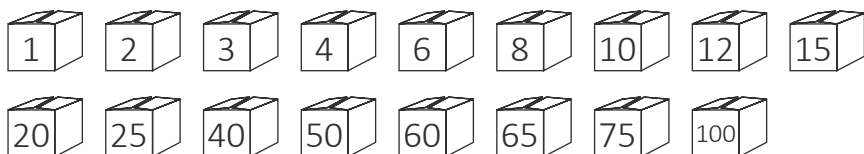
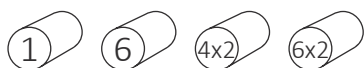


05

SUMÁRIO DE ÍCONES

ICONS SUMMARY
ÍNDICE DE ICONOS
RÉSUMÉ DES ICÔNES

Embalagens / Packaging / Embalajes / Emballages



Materiais / Materials / Materiales / Matériels



Acabamentos / Finishings / Acabados / Finitions



Cores / Colors / Colores / Couleurs



? Cor por Encomenda / Color by Request / Color por Pedido / Couleur sur Commande

● Refs. 6200 Mate (Verde 61) / 6192 (Verde 92) / 6005 / 6005 Mate / 6009

● Refs. 1013 / 1015 / 1015 Mate

● Refs. 8014 / 8017 / 8146 Mate

● Refs. 7011 / 7012 / 7035 Mate / 7040 / 7042 / 7048 / 9002 / 9006

○ Refs. 9001 / 9003 / 9010 / 9110 Mate

● Refs. 3003 / 3005

● Refs. 5010 / 5013

● Refs. 1011

● ● ●

Regulação / Regulation / Regulación / Régulation



Caixas estreitas para perfis de corte térmico.

Narrow boxes for thermal break profiles.

Cajas estrechas para perfiles de corte térmico.

Boîtes étroites pour profils à coupure thermique.

SUMÁRIO DE ÍCONES

ICONS SUMMARY
ÍNDICE DE ICONOS
RÉSUMÉ DES ICÔNES

Medidas / Sizes / Mesures



Distância do meio do cilindro até à frente da fechadura.
Distance from the center of the cylinder to the front of the lock.
Distancia desde el centro del cilindro hasta el frente de la cerradura.
Distance du centre du cylindre jusqu'à l'avant de la serrure.



Distância do meio do quadrado até ao centro do cilindro.
Distance from the center of the square to the center of the cylinder.
Distancia desde el centro del cuadrado hasta el centro del cilindro.
Distance du milieu du carré jusqu'au centre du cylindre.



Testa lisa / Testa em U.
Flat shape / U shape.
Frente lisa / Frente em U.
Tête plate / Tête U.

Conceitos / Concepts / Conceptos



Instalação rápida da dobradiça no perfil.
Quick installation of the hinge on the profile.

Instalación rápida de la bisagra en el perfil.
Installation rapide de la charnière sur le profil.



Caixas estreitas para perfis de corte térmico.
Narrow boxes for thermal break profiles.

Cajas estrechas para perfiles de corte térmico.
Boîtes étroites pour profils à rupture de pont thermique.



Flexibilidade e facilidade na permuta de trinco para o rolete ou vice-versa.
Flexibility and facility on the swap latch for the roller and vice versa.
Flexibilidad y facilidad en el intercambio de pestillo por el rodillo o viceversa.
Flexibilité et facilité d'échange du pêne pour le loquet ou vice versa.

As imagens contidas neste catálogo, destinam-se à promoção dos produtos e fruto do seu constante desenvolvimento, podem não refletir a forma como num dado momento, um produto é fornecido ou embalado, pelo que por si não constituem uma obrigação legal. Antes de cada encomenda é sempre necessário confirmar o seu estado atual.

The images contained in this catalog are intended for the promotion of products and, due to their constant development, may not reflect how a product is supplied or packaged at any given moment. Therefore, they do not constitute a legal obligation. Before each order, it is always necessary to confirm its current status.

Las imágenes contenidas en este catálogo están destinadas a la promoción de los productos y, debido a su constante desarrollo, pueden no reflejar la forma en que, en un momento dado, se suministra o empaqueta un producto, por lo que no constituyen una obligación legal por sí mismas. Antes de cada pedido, siempre es necesario confirmar su estado actual.

Les images contenues dans ce catalogue sont destinées à promouvoir les produits et, en raison de leur développement constant, elles peuvent ne pas refléter la manière dont un produit est fourni ou emballé à un moment donné, et donc elles ne constituent pas une obligation légale. Avant chaque commande, il est toujours nécessaire de confirmer son état actuel.

Muletas / Handles / Manillas / Béquilles

1530 - 1531 - 1534 R/L

04

Cremones / Cremonas / Crémones

2850 - 2870 - 2880

05

Linha Zarya / Zarya Line / Línea Zarya / Ligne Zarya

5000S-30 - 5000S-31 - 5000S-50 - 5000S-50 OSC

06

Planos de Maquinação / Tooling Schemes / Planos de Maquinación / Plans de Machination

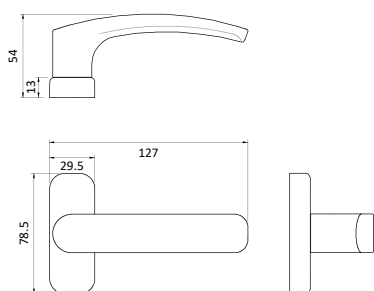
1530 - 1531 - 1534 R/L - 2850 - 2870 - 2880 - 5000S-30 - 5000S-31 - 5000S-50 - 5000S-50 OSC

07

MULETAS

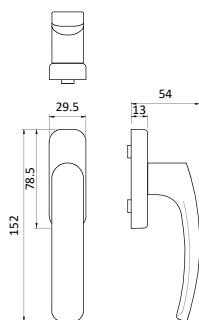
HANDLES
MANILLAS
BÉQUILLES

1530



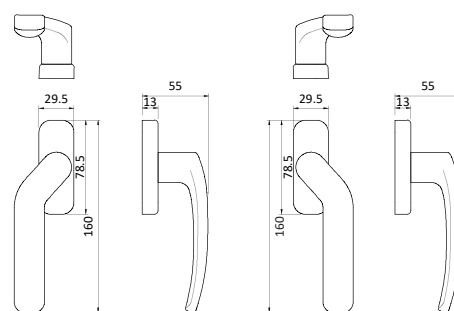
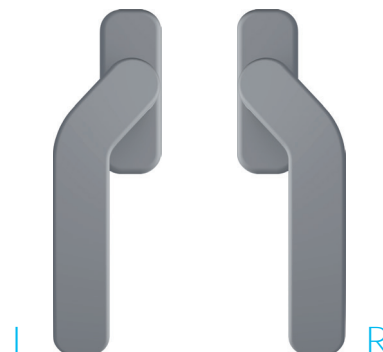
- › Par de muletas em alumínio com mola recuperadora. 4 parafusos em inox PH CQ 1/2X8. 1 cavilhão de 8mm.
- › Pair of handles for aluminum with recovered spring. 4 stainless steel PH CQ 1/2X8 screws. 8mm square spindle.
- › Par de manillas en aluminio con muelle recuperado. 4 tornillos de acero inoxidable PH CQ 1/2X8. Cuadradillo de 8mm.
- › Paire de béquilles en aluminium avec ressort de rappel. 4 vis en acier inoxydable PH CQ 1/2X8. Transmission par carré de 8mm.

1531



- › Par de muletas de 4 posições em alumínio. 4 parafusos em inox PH. 1 cavilhão de 7mm.
- › Pair of handles with 4 positions in aluminium. 4 stainless steel PH screws. 7mm square spindle.
- › Par de manillas de 4 posiciones en aluminio. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Cuadradillo de 7mm.
- › Paire de béquilles à 4 positions en aluminium. 4 vis en acier inoxydable PH. Transmission par carré de 7mm.

1534 R/L



- › Muletas desviadas de corpo estreito em alumínio e zamak com mola recuperadora. Para séries de correr e projetantes. 4 parafusos em inox PH.
- › Curve curtains wall handles in aluminium and zamak bodies with return spring. For sliding series. 4 stainless steel PH screws.
- › Manillas acodadas de cuerpo estrecho en aluminio y zamak con muelle recuperadora. Para series correderas y proyectantes. 4 tornillos de acero inoxidable PH.
- › Béquilles déportées avec rosace étroite en aluminium et zamak avec ressort de rappel. Pour portes coulissantes avec des systèmes multipoint. 4 vis en acier inoxydable PH.

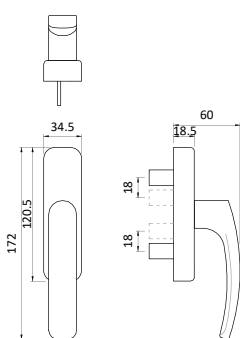


1531

CREMONES

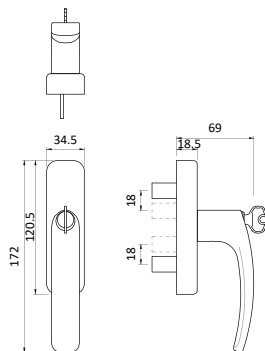
CREMONAS
CRÉMONES

2850



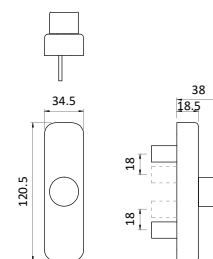
- › Cremone rotativo em alumínio com fixação para séries de câmara europeia. Sistema rotativo com fixação exterior por perno em aço inox. 4 posições de montagem.
- › Rotate aluminium cremone with fixation for european chamber series. Rotating system with exterior fixation by stainless steel spring. 4 assemblage positions.
- › Cremona rotativa en aluminio con fijación para series de cámara europea. Sistema rotativo con fijación exterior por pernos de acero inoxidable. 4 posiciones de montaje.
- › Crémone rotative en aluminium avec fixation pour séries de gorge européenne. Système rotative avec fixation externe pour acier inoxydable. 4 positions de montage.

2870



- › Cremone de segurança com chave para a utilização em séries de abrir e de oscilobatente. Reversível. Parafuso em inox M5X12. Corpo e punho em alumínio.
- › Security cremone with key for opening series and tilt and turn. Reversible. Stainless steel screws M5X12. Body and handle in aluminium.
- › Cremona de seguridad con llave para uso en series de abrir y de oscilobatiente. Reversible. Tornillos de acero inoxidable M5X12. Cuerpo y puño en aluminio.
- › Crémone de sécurité avec clés pour ouverture et oscillo-battant. Réversible. Vis en acier inoxydable M5X12. Corps et poignée en aluminium.

2880



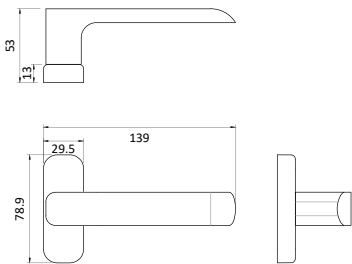
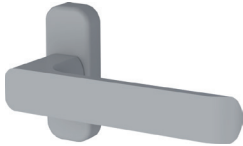
- › Cremone sem punho (punho amovível) com peças de remate em alumínio preto anodizado. Disponível para séries de abrir e de oscilobatente. Reversível.
- › Security aluminium cremone with removable handle. Available for casement and tilt and turn application. Reversible.
- › Cremona sin puño (puño amobile) con piezas de remate en aluminio anodizado negro. Disponible para series abiertas y de oscilobatiente. Reversible.
- › Crémone sans poignée (poignée amovible) avec pièces de finition en aluminium anodisée noir. Disponible pour les séries ouvertes et d'oscillo-battant. Réversible.



LINHA ZARYA

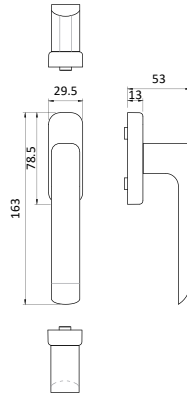
ZARYA LINE
LÍNEA ZARYA
LIGNE ZARYA

5000 S - 30



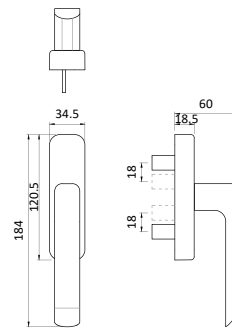
- › Puxador duplo para portas. 4 parafusos em inox PH. 1 perno de 8mm.
- › Double doors handle. 4 stainless steel PH screws. 8mm pin square.
- › Manilla doble para puertas. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Perno de 8mm.
- › Double béquille pour portes. 4 vis en acier inoxydable PH. Pin de 8mm.

5000 S - 31



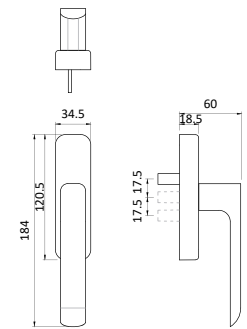
- › Punho de 4 posições. 4 parafusos em inox PH. 1 perno de 7mm.
- › Handle with 4 positions. 4 stainless steel PH screws. 7mm pin square.
- › Manilla con 4 posiciones. 4 tornillos de acero inoxidable PH. Perno de 7mm.
- › Béquille à 4 positions. 4 vis en acier inoxydable PH. Pin de 7mm.

5000 S - 50



- › Cremone de alumínio para perfis de câmara europeia. Dupla pala para sistemas de caixilharia.
- › Aluminum cremone for european chamber profiles. Double-fork for casement systems.
- › Cremona de alluminio para perfis de câmara europeia. Pala doble para sistemas de carpintería.
- › Crémone en aluminium pour profilés de gorge européenne. Double pale pour systèmes de menuiserie.

5000 S - 50 OSC

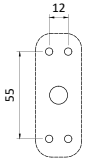


- › Cremone de alumínio para perfis de câmara europeia. Pala para sistemas de oscilobatente.
- › Aluminum cremone for european chamber profiles. Double-fork for tilt and turn systems.
- › Cremona de alluminio para perfis de câmara europeia. Pala doble para sistemas de oscilobatiente.
- › Crémone en aluminium pour profilés de gorge européenne. Pale pour systèmes à oscillo-battant.

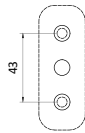
PLANOS DE MAQUINAÇÃO

TOOLING SCHEMES
PLANOS DE MAQUINACIÓN
PLANS DE MACHINATION

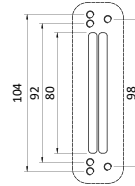
1530
5000 S - 30



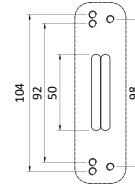
1531
1534
5000 S - 31



2850
5000 S - 50



2850
5000 S - 50 OSC



DR ACCESSORIES - ERRETI - GNS - SOTRALU
are companies of



DR ACCESSORIES

Zona Industriale Squartabue n.nc
62019 Recanati (MC)
ITALY
tel. +39 0717 506 174
info@ragni-fr.com
www.fraccessories.com

ERRETI

Via Pilastrino 32/B
48031 Bagnara di Romagna (RA)
ITALY
tel. +39 0545 283 811
sales@erreti.com
www.erreti.com

GNS

E.N. 1- Mouisca do Vouga
3754-901 Águeda
PORTUGAL
tel. +351 234 644 224
info@ingns.com
www.ingns.com

SOTRALU

151, avenue des Pyrénées
31600 Muret
FRANCE
tel. +33 5 34 46 06 00
contact@sotralu.fr
www.sotralu.fr

BELIEFS SERVING OUR CUSTOMERS:

For Sotralu Group, technical excellence is worth having only if it is in line with the ethical principles related to human dignity and working conditions, and with the concern of preserving our planet. By integrating disabled persons, contributing in providing jobs to the unemployed and ensuring the respect of these values by our suppliers: sustainable and fair quality is created every day in all the aspects of our activity.